

**THE PONTIFICAL SHRINE OF**  
**OUR LADY OF MOUNT CARMEL**  
**Pallottine Fathers**

**Year B**  
**January 3, 2021**  
**The Epiphany of the Lord**  
**Most Holy Name of Jesus**

**Año B**  
**3 de Enero de 2021**  
***Epifanía del Señor***  
***Santísimo Nombre de Jesús***



**448 East 116<sup>th</sup> Street**  
**New York, NY 10029**  
**Telephone: (212) 534-0681**  
**Fax: 646-568-2992**  
**Email: [mountcarmelshrine@gmail.com](mailto:mountcarmelshrine@gmail.com)**

**Father Marian Wierzchowski, SAC, Pastor**  
**Father Christopher Salvatori, SAC, Associate Pastor**  
**Deacon Luis Martinez**

**MASS SCHEDULE *HORARIO DE MISAS***

**Saturday - *Sabado***

9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas</i>
4:00 pm	Sunday Vigil, English	<i>Vigilia Del domingo, Inglés/ język angielski</i>
5:30 pm	Sunday Vigil, Spanish	<i>Vigilia del domingo, español</i>

**Sunday - *Domingo***

8:00 am	Spanish	<i>español</i>
9:15 am	English	<i>Inglés/ język angielski</i>
10:30 am	Latin-Tridentine	<i>Latín-tridentino</i>
11:45 am	Spanish	<i>español</i>
1:00 pm	English	<i>Inglés/ język angielski</i>
2:30 pm	Polish	<i>Polaco/ Polskie</i>

**Weekdays - *Dias de semana***

7:00 am	English	<i>Inglés/ język angielski</i>
9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas</i>

**Horario de la Oficina Rectoral**

De lunes a sábado 10 am a 3 pm

**Rectory Office Hours:**

Mondays thru Saturdays 10 am to 3 pm

**Sacraments:** Baptisms, & Matrimonies by appt.

**Sacramentos:** Bautismos, y matrimonios por cita

**Confessions:** 4:30 pm -5:00pm Saturdays, Before and after Mass and by request.

**Confesiones :** 4:30 pm - 5:00 pm los sábados Antes y después de la Misa y por solicitud

**Special Devotions - *Devociones especiales***

**First Saturday - *Primer Sabado***

Our Lady 9:00am Mass, Novena and Benediction

**Saturdays, and Wednesdays**

***Our Lady of Mount Carmel Novenas after 9am Mass***

**Third Saturday - *Tercer Sabado***

Haitian Mass 10:00am in Creole French

**Parish Societies:** Holy Name, Legion of Mary, Regina Caelli, Jesús es La Roca, Santo Nino De Cebú

**Religious Articles Gift Shop:** Open on Saturdays and Sundays during Mass Times. For any Special Occasions, & Placing orders please call: **Pam Pisacano - 1-917-865-0142**

# MASS INTENTIONS:

January 3, 2021 – January 10, 2021

## SATURDAY January 2

9:00 For All Souls by Wiesław Dziadura  
4:00 +Edwardo Gonzalez by the Gonzalez & Tayco Family  
5:30 Trong Thongratnachat (Living) by family

## SUNDAY January 3 Epiphany of the Lord

8:00 Joseph Henao(Living) by Celia Thompson  
9:15 +Rosa Sica by Joanna and Anthony  
10:30 Special blessing for all Priests by Wiesław Dziadura  
11:45 Para la salud de Victorio García Hernández  
1:00 Our deceased Grandparents, & dad Felder Caraseo by the Guillot Family  
2:30 Za Adama z okazji urodzin z prośbą o potrzebne łaski

## MONDAY January 4

7:00 Pro Populo  
9:00 +Abandon Souls

## TUESDAY January 5

7:00 All Souls in Purgatory  
9:00 Vincent E. McDonald living

## WEDNESDAY January 6

7:00 All Souls in Purgatory  
9:00 Feast of Three Kings by Praeidum Reina del Universo

## THURSDAY January 7

7:00 All Souls in Purgatory  
9:00 +Connie Ocaulla by Josephine LaTorre

## FRIDAY January 8

7:00 All Souls in Purgatory  
9:00 +Sandra Jane Vojvoda by John W. Graci

## SATURDAY January 9

9:00 +Carmela Rizzo by Josephine LaTorre  
4:00 Anthony Robert Uekar (living) by Michael & Lisa Reali  
5:30 +Anna Rivera by Jackie Rivera

## SUNDAY January 10 The Baptism of the Lord

8:00 +Rosa Molina by daughter Maria  
9:15 +Dyanne Steinbergin, Fillo Jimenez, Elizabeth & David Quianez by Deborah & family  
10:30 Blessing for Wemer Zhanay For Himself  
11:45 Victoria García Hernández para su salud  
1:00 Carole Alexandre for peace of mind  
2:30 Dziękczynna za Intronizację Chrystusa na Króla Polski

## Collections: Sunday December 27, 2020

Collections received.

**RESTORATION PROJECT:** Donations received as of December 27, 2020 are **\$89,094.00** Thank you!

**Weekdays,** the Church will close at 10am for cleaning after the 9am Mass.

**Saturdays:** The Church opens 7:30am until 10:00am then at 3:00pm until the end of the of the Spanish Vigil Mass (note new schedule).

**Los días de semana,** la Iglesia cerrará a las 10am para la limpieza después de la misa de las 9am.  
**Sábados:** La Iglesia abre de 7:30 a.m. a 10:00 a.m., luego a las 3:00 p.m. hasta el final de la Misa de Vigilia en español (tenga en cuenta el nuevo horario).

**Sunday Vespers (Evening Prayer)** Join us every Sunday at 4:00pm for evening prayers according to the 1962 missal together with eucharistic adoration and benediction.

# **WEEKLY NEWS AND ANNOUNCEMENTS:**

## **DIVINE SERVICES AT OUR LADY OF MOUNT CARMEL SHRINE**

### **Servicios Divinos en el Santuario de Nuestra Señora del Monte Carmelo**

**Legión de María Præsidium Reina Del Universo** - han continuado sus oraciones del santo rosario después de las misas semanales de las 9 am y han continuado sus reuniones.

**Los martes**, El grupo de oración continúa sus reuniones los martes de 7pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial Esperamos verlos allí.

#### **Double Your Prayer!**

“Bis orat qui bene cantat” – “One who sings well prays twice”.

Our parish choir in Our Lady of Mount Carmel invites volunteers to sing in Latin, English, Spanish, French, Polish and more. Tel. (646)415-8818.

#### **¡Duplica tu oración!**

“Bis orat qui bene cantat” –  
“El que canta bien reza dos veces” .

Nuestro coro parroquial en Nuestra Señora del Monte Carmelo invita a voluntarios a cantar en latín, inglés, español, francés, polaco y más. Tel. (646) 415-8818.

## **JANUARY 2021/ENERO DE 2021**

**First Thursday, January 7**

**7PM TRIDENTINE MASS Latin Sung Homily in Polish**

**Saturday, January 9, 2021**

**12 noon Mass**

**The Feast of the Holy Black Nazarene**

**Nuestro Padre Jesús Nazareno – Po’ong Itim na Nazareno**

***Principal Celebrant and Homilist: The Reverend Monsignor Oscar Aquino JCD***

**Sunday, January 10, 2021**

**1:00 pm Mass**

**St. Felix di Centimile Group will be present**

**Please come and pray with us.**

**Mondays through Saturday, 3pm to 4pm for the Holy Rosary**

**Doors will open at our 115 Street Entrance only for the Holy Rosary Mondays through Friday**

**ON HOLD for now, due to Covid-19 situation: 2020-2021 Registration for Religious Instructions for children**

***De lunes a sábado, de 3 p.m. a 4 p.m. para El Rosario Santo***

***Las puertas se abrirán a nuestra entrada de la calle 115 sólo para el Santo Rosario lunes a viernes***

***EN ESPERA por ahora, debido a la situación de Covid-19: 2020-2021 Registro de instrucciones religiosas para niños***

**You can request Mass Intentions for 2021 at the Rectory during office hours.**

**Puede solicitar intenciones de misa para 2021 en la rectoría durante el horario de oficina.**

#### **COLLECTION ENVELOPES FOR 2021**

**– Everyone will be assigned new numbers in 2021. They can be picked up at the Rectory during office hours**

#### **SOBRES DE COLECCIÓN PARA 2021**

**- A todos se les asignarán nuevos números en 2021. Se pueden recoger en la Rectoría en horario de oficina.**

## Pastor's Message

January 3, 2021

### The Epiphany of the Lord Most Holy Name of Jesus

The meeting of the Magi with the Holy Family was a cordial and loving event. Here they found God and their longing, which they felt within themselves, has been fulfilled. Today, on the Feast of the Epiphany, the Child born on the night of Bethlehem appears to the world as the Light of Salvation for all nations. God came into the world to share his earthly fate with man, to redeem and save man. For us, the Way of the Magi from the East is a symbol of all the paths along which people from near and far follow through the ages towards the light of Christ. He is also a model for our time. What can we take for ourselves from the presented scene and from today's holiday? The certainty that after meeting Jesus, you always return to your home in a different way. The way to Jesus is the way of searching, and the way with Jesus is the way of finding. Herod sought to destroy, therefore he never found. The wise men sought to enrich, therefore they were enriched. It is therefore important not to weaken in the search. Don't lose faith, everything may end well. Obstacles - These are only time constraints. Jesus is waiting for us and will meet us where we do not expect Him. He can always be found, as long as we are armed with perseverance like the Magi from the East. Who is looking for will find. Let our hearts now be filled with contemplation of the mystery revealed first to the shepherd children of Bethlehem, and then to the Magi who have opened the way for us to the mystery revealed in Christ.

## *Mensaje del pastor*

3 de Enero de 2021

### *Epifanía del Señor Santísimo Nombre de Jesús*

El encuentro de los Magos con la Sagrada Familia fue un acontecimiento cordial y amoroso. Aquí encontraron a Dios y su anhelo, que sentían dentro de sí mismos, se ha cumplido. Hoy, en la fiesta de la Epifanía, el Niño nacido en la noche de Belén aparece al mundo como la Luz de la Salvación para todas las naciones. Dios vino al mundo para compartir su destino terrenal con el hombre, para redimir y salvar al hombre. Para nosotros, el Camino de los Magos de Oriente es un símbolo de todos los caminos por los que la gente de cerca y de lejos sigue a través de los tiempos hacia la luz de Cristo. También es un modelo para nuestro tiempo. ¿Qué podemos tomar para nosotros de la escena presentada y de las vacaciones de hoy? La certeza de que después de conocer a Jesús, siempre regresas a tu hogar de otra manera. El camino a Jesús es el camino de la búsqueda, y el camino con Jesús es el camino del encontrar. Herodes buscó destruir, por lo tanto, nunca encontró. Los sabios buscaban enriquecerse, por lo tanto, se enriquecieron. Por tanto, es importante no debilitarse en la búsqueda. No pierdas la fe porque todo puede terminar bien. Obstáculos: son solo limitaciones de tiempo. Jesús nos está esperando y nos encontrará donde no lo esperamos. Siempre se le puede encontrar mientras estemos armados con perseverancia como los Magos de Oriente. Quien busca, encontrará. Que nuestro corazón se llene ahora de contemplación del misterio revelado primero a los pastores de Belén, y luego a los magos que nos han abierto el camino al misterio revelado en Cristo